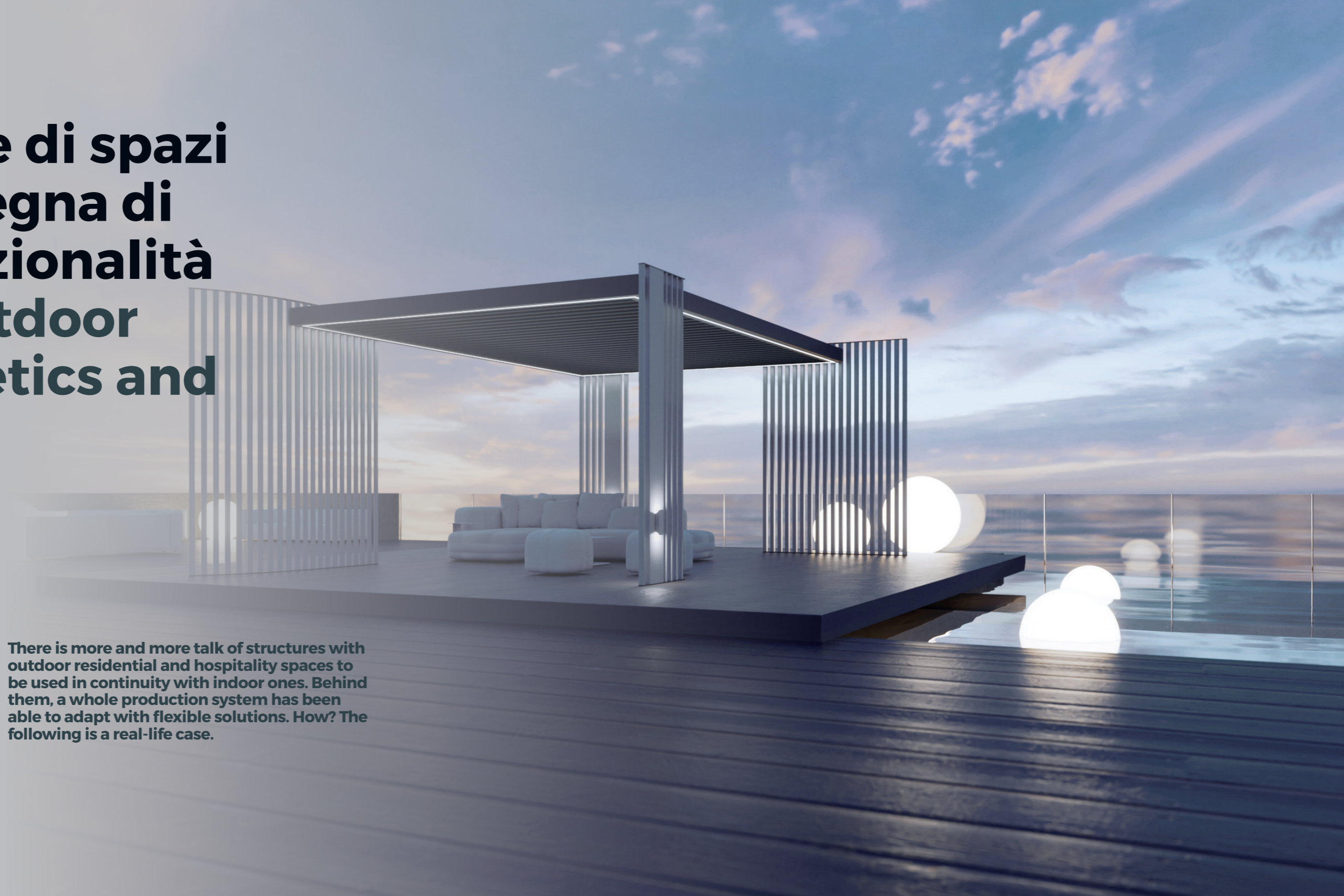


Valorizzazione di spazi esterni all'insegna di estetica e funzionalità

Enhancing outdoor spaces' aesthetics and functionality

Si parla sempre di più di strutture che consentano di utilizzare gli spazi esterni residenziali e delle attività ricettive in continuità con gli interni: soprattutto con la pandemia, si sono valorizzati molto i sistemi di copertura. Alle spalle, un sistema produttivo che ha saputo adeguarsi con soluzioni flessibili. Come? Di seguito un caso reale.

There is more and more talk of structures with outdoor residential and hospitality spaces to be used in continuity with indoor ones. Behind them, a whole production system has been able to adapt with flexible solutions. How? The following is a real-life case.



Testo: Ilaria Cardelicchio

Brianzatende è una storica realtà della Brianza specializzata nello sviluppo e nella realizzazione di soluzioni per la schermatura solare (ma non solo), evolutasi rapidamente da originaria bottega artigiana a gruppo industriale.

Oggi l'azienda è riconosciuta in tutto il mondo come garanzia made in Italy per la produzione e la messa in posa di tre principali linee di prodotto: tende da sole, pergolati e bioclimatiche. Oltre alla storica sede di Lesmo (MB) -fig. 1-, BT Group opera in una nuovissima sede, situata a Carnate (MB) -fig. 2-, zona strategica in termini logistici in quanto vicina alle arterie stradali e al quartier generale, in cui è stato installato un impianto di verniciatura a polvere di ultima generazione concepito e sviluppato per far fronte a un ingente aumento della richiesta soprattutto per quanto riguarda le bioclimatiche (fig. 3).

Brianzatende is a long-established Italian company specialising in the development and production of (among other things) solar shading solutions, which has rapidly evolved from a craft workshop into an industrial group.

Today, the company is recognised worldwide as a guarantee of Italy-made quality for the production and installation of three main product lines: awnings, pergolas, and bioclimatic awnings. In addition to its headquarters in Lesmo, in the province of Monza e Brianza (fig. 1), BT Group also operates in a brand new location in Carnate, in the same province (fig. 2), which is a strategic area in terms of logistics and proximity to the headquarters and where a state-of-the-art plant has been installed, designed, and developed to cope with a huge increase in demand, especially for climatic awnings (fig. 3).





1 - La sede storica di Brianzatende a Lesmo in provincia di Monza e Brianza

The headquarters of Brianzatende in Lesmo, in the province of Monza and Brianza

2 - Dettaglio della nuova area produttiva di BT Group a Carnate, in cui è stato installato un impianto di verniciatura a polvere di ultima generazione

BT Group's new production area in the province of Carnate, where a state-of-the-art powder coating plant has been installed

«Il boom di quest'ultimo tipo di prodotto -ci racconta Alessandro Citterio, direttore acquisti dell'azienda (fig. 4), si è verificato nell'ultimo periodo, specialmente dopo l'emergenza sanitaria: le persone hanno iniziato ad apprezzare maggiormente gli spazi esterni e quindi a sentire l'esigenza di riorganizzarli. Non solo: anche l'incentivo Ecobonus ha rappresentato una leva per la scelta della bioclimatica, che è per l'appunto un prodotto che permette di vivere uno spazio esterno tutto l'anno. Un concetto che inizialmente apparteneva al nord Europa e che l'Italia ha acquisito reinterpretandolo e rendendolo un prolungamento della casa, tant'è che spesso richiama gli interni, sia in termini di materiali che di finiture» (fig. 5).

Le bioclimatiche sono strutture in alluminio che, grazie alla possibilità di isolamento termico, consentono di vivere gli spazi esterni

«The boom», explained sales manager Alessandro Citterio (fig. 4), «occurred in the last period, especially after the health emergency: people started to appreciate outdoor spaces more and therefore felt the need to reorganise them. At the same time, the Italian Government's Ecobonus incentive was also a lever for the choice of bioclimatic awnings, which is precisely a product that allows experiencing outdoor spaces all year round. This concept initially belonged to the northern European culture, but Italy has recently acquired and reinterpreted it by making this product an extension of the home, so much so that it often echoes the interiors in terms of both materials and finishes (fig. 5)».

Bioclimatic awnings are aluminium structures that, thanks to their thermal insulation option, allow outdoor spaces to be experienced all year round. BT Group's main strength is its extreme



tutto l'anno. Punto di forza di BT Group è l'estrema personalizzazione, soprattutto per quanto riguarda il colore, tema fondamentale che l'azienda approfondisce costantemente con produttori e progettisti (fig. 6).

«Tutti i nostri prodotti sono verniciati a polvere, sia nella sede di Lesmo che in questa di Carnate -prosegue Alessandro Citterio, dove l'esigenza ci ha spinto a installare due cabine Wagner (fig. 7), una per i colori chiari e una per i colori scuri con relativi centri colore (SupercenterEvo, sempre di Wagner). Per il nuovo impianto abbiamo cercato partner che avessero il nostro stesso approccio al cliente: ascolto dell'esigenza e proposta su misura. In questo senso Wagner ci ha supportato nella scelta della soluzione ideale che ci permettesse una produzione a pieno regime, senza tempi morti o scarti».

L'IMPIANTO DI VERNICIATURA A POLVERE

Il nuovo impianto di Carnate è stato concepito in ottica 4.0, completamente interconnesso e studiato per massimizzare i risultati e minimizzare consumi e costi. Un

customisation capability, especially with regard to colour, a fundamental element that the company is constantly exploring with manufacturers and designers (fig. 6).

«All our products are powder coated, both at the Lesmo site and at this one in Carnate,» added Alessandro Citterio, «where our growing needs prompted us to install two Wagner booths (fig. 7), of which one applies light colours and the other dark ones, with their corresponding powder management units (SupercenterEvo, also supplied by Wagner). For the installation of this new line, we looked for partners that have our same approach to customers: listening to their needs and offering tailor-made solutions. Indeed, Wagner supported us in choosing the ideal solution that would allow us to produce at full capacity, without any downtime or waste».

THE POWDER COATING PLANT

The new Carnate plant was conceived in line with the i4.0 principles, fully interconnected and designed to maximise results and minimise consumption and costs. A large



3 - Un esempio di bioclimatica, struttura esterna completamente in alluminio, uno dei prodotti di punta dell'azienda

An example of a bioclimatic awning, an outdoor structure made entirely of aluminium that is one of the company's flagship products

4 - Alessandro Citterio, direttore acquisti di BT Group

Alessandro Citterio, the sales manager of BT Group

38

5 - Un esempio di bioclimatica concepita come prolungamento dell'abitazione

An example of a bioclimatic awning conceived as an extension of the home

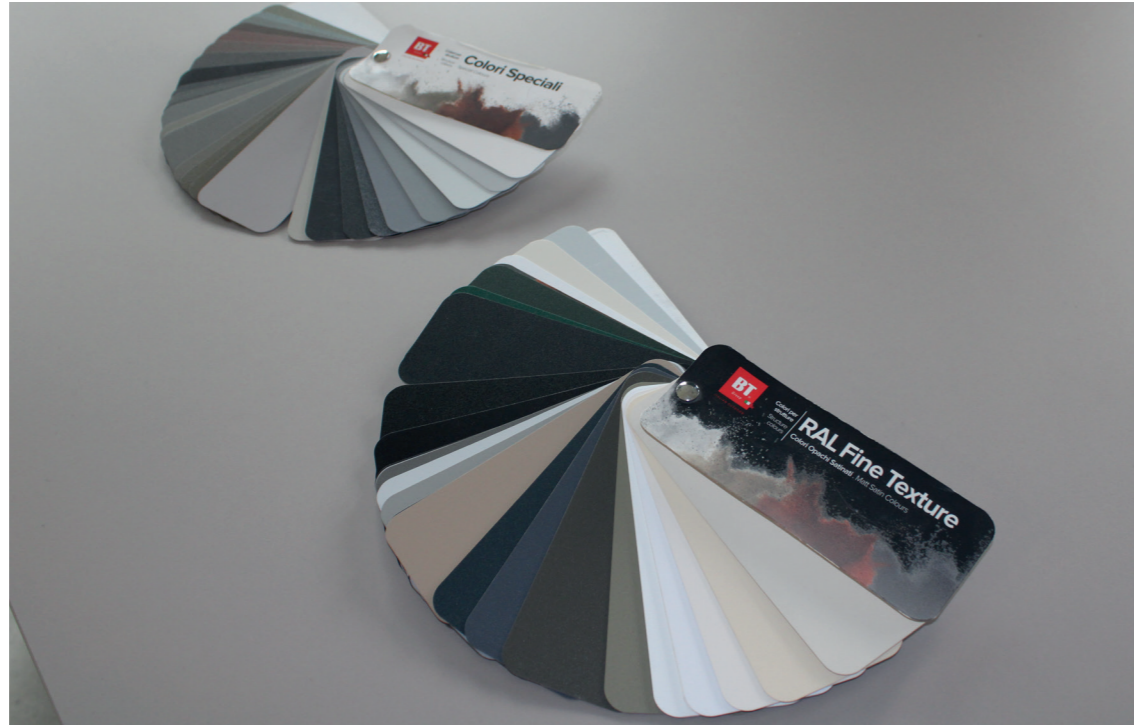
grande magazzino di stoccaggio del materiale (barre di alluminio fino a 8 m di lunghezza) introduce alla nuovissima installazione, composta da un trasportatore birotaria, un tunnel di pretrattamento nanotecnologico, un forno di asciugatura, due cabine di verniciatura, un forno di polimerizzazione e due polmoni che fungono da "parcheggi" del materiale in entrata e in uscita, grazie ai quali si crea un approvvigionamento costante e un vantaggio, rispetto al lavoro delle cabine, di 45 minuti. Un evaporatore delle acque reflue infine, contribuisce al miglioramento dei processi di trattamento delle acque.

Le due cabine automatiche di verniciatura Wagner, dotate ciascuna di due reciprocatori da 12 pistole, sono state implementate con l'inserimento di una postazione per il pre ritocco e di un dispositivo di scansione dei pezzi in entrata, che registra l'inizio e la fine del processo

material storage warehouse (for aluminium bars up to 8 m in length) leads to the brand new line, consisting of a two-rail conveyor, a nanotechnology pre-treatment tunnel, a drying oven, two coating booths, a curing oven, and two storage buffers for incoming and outgoing material, ensuring constant supply and an advantage of 45 minutes compared with the booths. Finally, a waste water evaporator contributes to improving water treatment processes.

The two Wagner automatic booths, each equipped with 2 12-gun reciprocators, were improved with the addition of a pre-finishing station and an incoming parts scanning device, which records the start and end of the painting process. Both booths are placed inside a clean room both to improve the surrounding environmental conditions and to avoid part contamination. Immediately after the last





6 - Le cartelle colore contenenti le finiture disponibili con cui è possibile personalizzare le strutture di BT Group

Colour charts showing the available finishes with which BT Group's structures can be customised

7 - Dettaglio di una delle due cabine automatiche di verniciatura a polvere Wagner

di verniciatura. Entrambe le cabine sono inserite all'interno di una cleaning room sia per un miglioramento delle condizioni ambientali circostanti, che per evitare contaminazioni sui pezzi. Al passaggio dell'ultima bilancella, i SupercenterEvo partono con la pulizia automatica e il cambio colore, evitando i tempi morti e consentendo un'ottimizzazione del processo.

CONCLUSIONI

«Abbiamo sempre cercato di coniugare la maestria artigiana alle tendenze del momento -conclude Alessandro Citterio, cercando di essere portavoce autentici a livello globale del saper fare italiano. In quest'ottica, spesso ci troviamo a collaborare a stretto contatto con studi di architettura per abbinare alle linee contemporanee di design le nostre conoscenze tecniche. E lo stesso vale per la scelta delle

load bar is passed, the SupercenterEvo starts the automatic cleaning and colour change operations, thus avoiding downtime and enabling process optimisation.

CONCLUSIONS

«We have always strived to combine craftsmanship with current trends», stated Alessandro Citterio, «trying to be global representatives of the Italian know-how. With this in mind, we often work closely with architectural firms to combine contemporary design lines with our technical knowledge. And the same applies to the choice of colour palettes, which are created in cooperation with leading companies in the sector: in addition to our basic tints, we also want to offer finishing alternatives that are not only aesthetically pleasant, but also significantly improve the functional and protective characteristics of our

cartelle colore, create in collaborazione con aziende leader del settore: ai nostri colori base, cerchiamo di accostare anche delle alternative in termini di finiture, che siano non solo attrattive, ma anche in grado di migliorare notevolmente l'aspetto funzionale e protettivo dei nostri prodotti. Ad oggi le tendenze che registriamo riguardano prevalentemente le tinte chiare del bianco, del tortora e del grigio, sempre in ottica di creare continuità con l'interno della casa. Come prospettiva a breve termine puntiamo sempre più sull'intenzione di diventare l'unico interlocutore del nostro cliente, attrezzandoci per offrire tutti i servizi di cui necessita».

products. Currently, we are seeing a trend towards light shades such as white, dove grey, and grey, always with a view to creating continuity with house interiors. As a short-term goal, we are increasingly focusing on becoming our customers' sole point of contact, equipping ourselves to offer all the services they need».

